



Civil Aviation

Aviation civile

INTERNAL PROCESS BULLETIN

**BULLETIN INTERNE DE
PROCÉDURES**

ATTENTION:

CIVIL AVIATION STAFF MEMBERS
INVOLVED IN OVERSIGHT

À L'ATTENTION DE(S) :

MEMBRES DU PERSONNEL D'AVIATION
CIVILE INTERVENANT DANS LA
SURVEILLANCE

**DISCONTINUING FINDINGS FOR NON-
COMPLIANCE WITH MANUALS, PROGRAMS,
SYSTEMS OR PROCEDURES**

**L'ARRÊT DES CONSTATATIONS DE NON-
CONFORMITÉ DES MANUELS,
PROGRAMMES, SYSTÈMES OU
PROCÉDURES**

DOCUMENTS AFFECTED:

DOCUMENTS À MODIFIER :

Staff Instruction (SI) SUR-029 – Writing Findings for Non-Compliance	Instruction visant le personnel (IP) SUR-029 – Consignation des constatations de cas de non-conformité décelés au cours d'activités de surveillance
Staff Instruction (SI) SUR-001 – Surveillance Procedures	Instruction visant le personnel SUR-001 – Procédures de surveillance

PURPOSE:

OBJET :

<p>Recent regulatory changes to the Canadian Aviation Regulations (SOR /2019-295) were made relating to the legal issue regarding compliance with manuals, programs, systems or procedures required by regulations to be developed by the applicant or Canadian Aviation Document (CAD) holder and approved or accepted by the Minister.</p> <p>The purpose of this Internal Process Bulletin (IPB) is to provide information and guidance on this issue and to announce changes to Transport Canada Civil Aviation's (TCCA) policy on making findings of non-compliance for failure to comply with manuals, programs, systems or procedures.</p>	<p>Les récentes modifications réglementaires apportées au Règlement de l'aviation canadien (DORS/2019-295) concernent la question juridique relative à la conformité aux manuels, programmes, systèmes ou procédures qui, selon le règlement, doivent être élaborés par le demandeur ou détenteur de documents d'aviation canadiens (DAC) et approuvés ou acceptés par le ministre.</p> <p>Le présent Bulletin des processus internes (BIP) a pour objet de fournir des renseignements et des orientations sur cette question et d'annoncer les changements apportés à la politique de l'Aviation civile de Transports Canada (TCAC) concernant la</p>
---	--

	formulation de constatations de non-conformité pour non-respect des manuels, programmes, systèmes ou procédures.
--	--

BACKGROUND:	CONTEXTE :
<p>During oversight activities, TCCA inspectors would find CAD holders or employees not complying with manuals, programs, systems or procedures required by regulation to be established.</p> <p>This would often generate a finding of non-compliance and request for corrective action from the CAD holder. In some cases, findings were not related to specific rules of conduct other than "failure to comply with the manual".</p>	<p>Au cours des activités de surveillance, les inspecteurs de TCAC constataient que les détenteurs de DAC ou leur employé(s) ne se conformaient pas aux manuels, programmes, systèmes ou procédures dont l'établissement est exigé par le règlement.</p> <p>Cela entraînait souvent l'émission d'une constatation de non-conformité et la requête au détenteur de DAC de prendre des mesures correctives. Dans certains cas, les constatations n'étaient pas liées à des règles de conduite précises autres que « non-conformité avec le manuel ».</p>
<p>On August 8, 2019, many provisions in the CARs which were making reference to compliance with manuals, programs, systems or procedures developed by CAD holders or applicants, were either repealed or amended. A list of the affected provisions and the rationale that was published in the Regulatory Impact Analysis Statement can be found in the Canada Gazette, Part II, Volume 153.</p> <p>Those regulatory changes were made as result of the legal issue identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations (SJCSR). Specifically, the issue of the illegal sub-delegation of rule making through the requirements of certain regulations requiring compliance with CAD holder-developed manuals, programs, systems or procedures. The SJCSR determined that such rule making was not consistent with the enabling authority stated in the <i>Aeronautics Act</i>.</p> <p>Subsequent to these regulatory changes, there is no longer any legal authority to enforce compliance with those manuals, programs, systems or procedures developed by the applicant or CAD holder and approved or accepted by the Minister.</p> <p>Further regulatory changes are expected to be made for similar provisions requiring compliance with manuals, programs, systems or procedures, currently in the CARs, that have not yet been amended or repealed.</p>	<p>Le 8 août 2019, de nombreuses dispositions du RAC qui faisaient référence au respect des manuels, programmes, systèmes ou procédures élaborés par les détenteurs ou demandeurs de DAC ont été soit abrogées, soit modifiées. Une liste des dispositions concernées et la justification qui a été publiée dans le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation se trouvent dans la Partie II, volume 153 de la Gazette du Canada.</p> <p>Ces modifications réglementaires ont été apportées à la suite du problème juridique relevé par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (CMPER). Plus précisément, la question de la subdélégation illégale de réglementation par l'intermédiaire des exigences de certains règlements exigeant la conformité avec les manuels, programmes, systèmes ou procédures élaborés par les détenteurs de DAC. Le CMPER a déterminé que cette réglementation n'était pas conforme à l'autorité habilitante énoncée dans la <i>Loi sur l'aéronautique</i>.</p> <p>Suite à ces changements réglementaires, il n'existe plus d'autorité légale pour faire respecter les manuels, programmes, systèmes ou procédures élaborés par le demandeur ou détenteur de DAC et approuvés ou acceptés par le ministre.</p> <p>D'autres modifications réglementaires devraient être apportées concernant des dispositions similaires exigeant la conformité avec les manuels, programmes, systèmes ou procédures, figurant actuellement dans le RAC, qui n'ont pas encore été modifiées ou abrogées.</p>

IMMEDIATE CHANGES:**MESURES IMMÉDIATES :**

<p><u>Policy Statement:</u></p> <p>TCCA will no longer make any findings of non-compliance for failure to comply with CAD holder developed manuals, programs, systems or procedures, whether or not they are still required by regulation to be complied with.</p> <p>No enforcement measures, including requesting CAPs, enforcement punitive measures, or certificate action, are to be initiated where a CAD holder has failed to comply with their own manuals, programs, systems or procedures.</p>	<p><u>Énoncé de politique :</u></p> <p>TCAC ne fera plus de constatations de non-conformité pour non-respect des manuels, programmes, systèmes ou procédures, développés par les titulaires de CAD que la réglementation l'exige encore ou non.</p> <p>Aucune mesure d'application de la loi, y compris la demande de PMC, mesure punitive d'application de la loi ou mesure en matière de certificat, ne doit être prise, lorsqu'un détenteur de DAC n'a pas respecté leur propres manuels, programmes, systèmes ou procédures.</p>
<p>To reflect this regulatory change, the definition of "<i>finding</i>" in SI SUR-001 and SI SUR-029 is revised as follows:</p> <p>"Finding: a factual account, supported by evidence, of how an enterprise is not in compliance with the regulations."</p> <p>NOTE: For the purpose of this IPB it is important to understand that TCCA has decide not to write findings against provisions still requiring compliance with manuals, programs, systems or procedures, currently in the CARs, and that have not yet been amended or repealed.</p>	<p>Pour tenir compte de ce changement réglementaire, la définition de « constatation » dans les directives visant le personnel SUR-001 et SUR-029 est révisée comme suit :</p> <p>« Constatation : compte rendu factuel reposant sur des preuves qui indique en quoi une entreprise est non conforme aux exigences réglementaires. »</p> <p>REMARQUE : Pour les besoins de BIP, il est important de comprendre que TCAC a décidé de ne pas rédiger de constatations à l'encontre des dispositions exigeant encore la conformité avec les manuels, programmes, systèmes ou procédures, actuellement dans le Règlement de l'aviation canadienne (RAC), et qui n'ont pas encore été modifiés ou abrogés.</p>
<p>SI SUR-029 will be further amended to support the policy change in this IPB. Effective immediately:</p> <ul style="list-style-type: none"> • TCCA is no longer issuing system level findings; • Section 6.4 "Determining system level findings" of SI-SUR-029 is no longer valid; • All references to system level or systemic findings throughout SI SUR-029 are to be disregarded; • The requirement in the CARs provisions to "<i>establish</i>" and to "<i>maintain</i>" manuals, programs, systems or procedures is not to be interpreted as a requirement to comply with those manuals, programs, systems or procedures; • Findings of non-compliance are to be written against rules-of-conduct (not including provisions still requiring compliance with manuals, programs, systems or procedures) that meet the 	<p>La directive visant le personnel SUR-029 sera à nouveau modifiée pour soutenir le changement de politique dans ce BIP. À compter de maintenant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • TCAC ne publie plus de constatations au niveau du système; • La section 6.4 « Déterminer les constatations au niveau du système » de la directive visant le personnel SUR-029 n'est plus valable; • Toutes les références aux constatations au niveau du système ou constatations systémiques dans la directive visant le personnel SUR-029 doivent être ignorées; • L'obligation prévue dans les dispositions du RAC d'« <i>établir</i> » et de « <i>maintenir</i> » des manuels, programmes, systèmes ou procédures ne sera pas considéré comme une obligation de se conformer à ses manuels, programmes, systèmes ou procédures;

- RDIMS Document number /
Numéro du document du SGDDI : 16919362

- File Classification Number /
Numéro de dossier de classification : Z 5000-36
(For internal use only - Pour usage interne seulement)

<p>standard set out in SI SUR-029 with respect to the demonstration of the contravention and the gathering of evidence as described in section 4 “<i>Observation form</i>”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Where it has been determined that a CAD holder has not complied with their manuals, programs, systems or procedures, findings shall identify a rule of conduct or prohibition that is associated to that procedure that was not complied with — <u>if any exists</u>. 	<ul style="list-style-type: none"> Les constatations de non-conformité doivent être rédigées en fonction des règles de conduite (à l'exclusion des dispositions exigeant toujours la conformité avec les manuels, programmes, systèmes ou procédures) qui répondent à la norme établie dans la directive visant le personnel SUR-029 en ce qui concerne la démonstration de la contravention et la collecte de preuves, comme décrit dans la section 4 « formulaire d'observation ». Lorsqu'il a été déterminé qu'un détenteur de DAC n'a pas respecté ses manuels, programmes, systèmes ou procédures, les constatations doivent indiquer une règle de conduite ou une interdiction associée à cette procédure qui n'a pas été respectée, <u>s'il en existe une</u>.
<p>To ensure consistent application of the changes in this IPB, it is strongly encouraged that regions:</p> <ol style="list-style-type: none"> Promote the use of the observation form as described in section 4 of SI SUR-029; and Adhere to the instructions in section 10.4 “<i>Surveillance review committee</i>” and 18.5 “<i>Post-site activities</i>” of SI SUR-001. 	<p>Afin d'assurer une application cohérente des changements dans le présent BIP, les régions sont fortement encouragées à :</p> <ol style="list-style-type: none"> Promouvoir l'utilisation du formulaire d'observation tel que décrit dans la section 4 de la directive visant le personnel SUR-029; Respecter les directives des sections 10.4 « <i>Comité d'examen de la surveillance</i> » et 18.5 « <i>Activités menées après le travail sur place</i> » de la directive visant le personnel SUR-001.

CONTACT OFFICE:

For more information concerning this issue, contact Andrew Larsen, Chief Technical Programs, Evaluation and Coordination, Standards Branch (AART) by telephone at 1-343-551-1446, or by e-mail andrew.larsen@tc.gc.ca.

BUREAU RESPONSABLE :

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant ce sujet, veuillez communiquer avec un Centre de Transports Canada ou avec Andrew Larsen, chef, programmes techniques, de l'évaluation et de la coordination, Direction des normes (AART), Tél. : 1 343-551-1446, courriel : andrew.larsen@tc.gc.ca.

Original signed by / Document original signé par

Robert Sincennes
 Director | Directeur
STANDARDS | NORMES